

RESERVE MAG

JAARGANG/ANNEE 2019, NUMMER/NUMERO 7



Union Royale Nationale des
Officiers de Réserve de
Belgique a.s.b.l.

Sous le Haut Patronage
de S.M. le Roi

Koninklijke Nationale Vereniging
van de Reserveofficieren
van België v.z.w.

Onder de Hoge Bescherming
van Z.M. de Koning



Union Royale Nationale des
Sous-Officiers de Réserve de
Belgique a.s.b.l.

Sous le Haut Patronage
de S.M. le Roi

Koninklijke Nationale Unie
der Reserve Onderofficieren
van België v.z.w.

Onder de Hoge Bescherming
van Z.M. de Koning

SOMMAIRE - INHOUDSTAFEL

Mot des Présidents Woord van de Voorzitters	3
La caserne Léopold: chronique d'une mort annoncée (2e partie) Kazerne Leopold: verhaal van een aangekondigde dood (deel 2)	4
Le « Civil-Military Engagement Group » (Ci-MEG): la Réserve y a sa place ! Une capacité opérationnelle incontournable dans la guerre moderne De Civil-Military Engagement Group (Ci-MEG): waar de Reserve thuishoort! Een onontbeerlijke operationele capaciteit in modern warfighting.	10
La réserve à eFP De reserve op eFP	16

Photos de couverture:

Défilé national — Détachement réserve — 21 juillet 2019 (Bruxelles) - Photographe: Joseph Perin

Cover foto's:

Nationaal défilé—Detachment reserve—21 juli 2019 (Brussel) - Fotograaf: Joseph Perin

Mot des Présidents Woord van de Voorzitters

LCL Versé Alain & ADJ d'Alessandro Michel

C'est déjà l'automne et nous espérons que vous avez passé de merveilleuses vacances.

Les associations, quant à elles, n'ont pas arrêté et ont activement participé au défilé du Cénotaphe à Londres le 13 juillet et au Défilé national le 21 juillet. À Londres, nous étions représentés d'une part par un détachement de trente réservistes participant au défilé à pied et d'autre part par trois réservistes qui, selon une tradition annuelle, ont déposé des fleurs au Cénotaphe. Ainsi, nous avons commémoré le 75e anniversaire de la fin de la seconde guerre mondiale et les victimes des deux guerres mondiales. N'oublions pas que de nombreux réservistes ont donné leur vie pour la liberté dont nous bénéficions actuellement. Le 21 juillet, nous avons de nouveau participé au Défilé national avec un détachement composé de soixante réservistes de tous les grades, dans lesquels toutes les composantes étaient également représentées. Nous remercions tous les participants qui se sont engagés au cours des trois jours de formation à Peutie et au Défilé lui-même. De ce fait, la Réserve reste **visible par le grand public et l'accent est mis sur le fait qu'elle fait partie intégrante de la Défense.**

Quand vous lirez cet avant-propos, la prochaine activité, la Compétition Nationale de la Réserve 2019, aura déjà commencé. Elle aura lieu cette année à Tiel en soutien du 3 Bn parachutistes. Nous avons introduit une nouveauté cette année en greffant différents tests sur le JICCS. En conséquence, les réservistes ont la **possibilité d'obtenir des certificats JICCS qu'ils peuvent ajouter à leur dossier personnel.** Nous sommes heureux de constater que le taux de participation a été plus élevé cette année que les années précédentes et que de nombreux jeunes réservistes y participent. Nous avons **approfondi les tests physiques en vue d'un juste équilibre entre les tests théoriques et physiques.** Les anciens n'ont donc rien à craindre, bien au contraire.

Récemment, notre Flash numéro 7 a été distribué dans lequel était **reprise la bonne nouvelle de l'ajustement dans le bon sens des limites d'âge pour le recrutement des réservistes.** Nous lançons un appel chaleureux aux responsables des cercles locaux de réservistes **pour qu'ils transmettent cette information et d'autres nouvelles à leurs membres.** Nous apprenons encore trop souvent que nos **nouvelles n'atteignent pas le réserviste individuel. Une bonne communication est donc nécessaire pour faciliter l'accès à l'information. Les associations nationales travaillent également dur** dans ce domaine et nous vous conseillons de consulter régulièrement notre page Facebook afin de vous tenir au courant des tenants et aboutissants de nos activités et des efforts que nous déployons pour représenter la Réserve auprès des autorités militaires.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir de lecture avec ce magazine, notre magazine, qui est maintenant distribué régulièrement.

De zomer is al weer voorbij gevlogen en hopelijk hebben jullie genoten van een heerlijke vakantie.

De verenigingen hebben echter niet stilgezeten en actief deelgenomen aan de Cenotaph parade te Londen op 13 juli en het Nationale Defilé op 21 juli. Te Londen waren wij vertegenwoordigd door enerzijds een detachement van dertig reservisten dat deelgenomen heeft aan de parade te voet, en anderzijds door drie reservisten die naar jaarlijkse traditie bloemen hebben neergelegd aan de Cenotaph. Op deze manier hebben wij de 75ste verjaardag van het einde van de Tweede Wereldoorlog en de slachtoffers van beide Wereldoorlogen herdacht. Laat ons niet vergeten dat vele reservisten hun leven hebben gegeven voor onze hedendaagse vrijheid. Op 21 juli hebben wij opnieuw deelgenomen aan het Nationale Defilé met een detachement bestaande uit zestig reservisten all ranks, waarin tevens alle componenten vertegenwoordigd waren. Een woord van dank gaat uit naar alle deelnemers die zich hebben ingezet gedurende de driedaagse training te Peutie en het Defilé zelf. De Reserve blijft hierdoor zichtbaar voor het brede publiek en de nadruk wordt gelegd op het feit dat de Reserve integraal deel uitmaakt van Defensie.

Als jullie dit voorwoord lezen, is de volgende activiteit al van start gegaan, de Nationale Competitie van de Reserve 2019. Deze gaat dit jaar door in Tiel met de steun van het 3 Bn Parachutisten. We hebben dit jaar een nieuwheid ingebouwd door verschillende proeven te enten op de JICCS. Hierdoor zijn de reservisten in de mogelijkheid om JICCS-attesten te bekomen die ze kunnen toevoegen aan hun persoonlijk dossier. Het stelt ons tevreden dat wij dit jaar een grotere opkomst hebben dan vorige jaren en dat de er vele jongere reservisten deelnemen. Wij hebben de fysieke proeven iets uitgediept steeds met het oog op een gezond evenwicht tussen theoretisch en fysieke proeven. De anciens hebben dus niks te vrezen, wel integendeel.

Recent werd onze Flash nummer 7 verspreid waarin het goede nieuws werd gebracht dat de leeftijdslijmieten van de aanwerving van reservisten in gunstige zin werden aangepast. Wij doen een warme oproep naar de verantwoordelijken van de lokale kringen van reservisten om dit nieuws en andere nieuwsbrieven te verspreiden onder hun leden. Nog te veel vernemen wij dat ons nieuws niet bij de individuele reservist terechtkomt. Een goede communicatie is aan de orde ten einde de berichtgeving te stroomlijnen. De nationale verenigingen werken hier ook hard aan en wij adviseren jullie om regelmatig onze Facebook pagina te raadplegen zodat jullie op de hoogte blijven van het reilen en zeilen van onze activiteiten en de inspanningen die we leveren ten einde de Reserve te vertegenwoordigen bij de militaire autoriteiten.

Wij wensen jullie veel leesgenot met dit magazine, ons magazine, dat nu op regelmatige basis verspreid wordt.

La caserne Léopold: chronique d'une mort annoncée (2e partie)

Kazerne Leopold: verhaal van een aangekondigde dood (deel 2)

Ere-Kol / Col hre Blocken Jaak & VTZ / EDV Reynaerts Emmanuel

(suite)

Design et style

L'architecte de la caserne Léopold est un certain

Modeste de Noyette; la construction était entre les mains d'un certain O. Geerling, responsable du département de la guerre. La caserne a une superficie de 1 ha, 29 a 15 et ca. Les coûts ont été estimés à 2 915 327 francs.

De Noyette a conçu la caserne dans un style éclectique, combinant le style néo-Renaissance avec le style néo-gothique. Le mess des officiers et le bloc des mariés ont été érigés quelques années auparavant dans un style néoclassique. La caserne, **construite sur un plan pentagonal, a l'allure d'une forteresse néo-médiévale** avec ses remparts entourés de remparts, de murs extérieurs robustes et aveugles soutenus par de lourds contreforts ainsi que de nombreuses baies vitrées et tours d'angle. Elle devait évoquer l'histoire militante du peuple belge, le prestige de la nation et la résilience architecturale.

La caserne Léopold n'est pas facile à analyser. Il existe des éléments néo-médiévaux tels que des frises inclinées, des arcs en plein cintre **s'appuyant sur des**

console, des échauguettes, des gargouilles en forme de pointe, des trous de lumière et des mâchicoulis. L'architecte a également utilisé des éléments de style gothique anglais ou néo-Tudor. Nous voyons cela

(vervolg)

Ontwerp en stijl

De architect van de Leopoldskazerne is ene Modeste de Noyette; de leiding van de bouw berustte bij een zekere O. Geerling, ambtenaar van het ministerie van Oorlog. De kazerne heeft een oppervlakte van 1 ha, 29 a en 15 ca. De kosten werden geraamd op 2.915.327 frank.



*De imposante hoofdingang van de Leopoldskazerne
L'imposante entrée principale de la caserne Léopold*

De Noyette heeft de kazerne in eclectische stijl ontworpen, hij combineerde de neo-renaïssancistische stijl aan de neogotiek. De officierenmess en het gehuwdenblok werden enkele jaren eerder in neoclassicistische stijl opgetrokken. De kazerne, die op een vijfhoekige plattegrond opgetrokken is, heeft de allures van een neo-middeleeuwse vesting met haar omlopende walgang met kantelenrijen, de blinde robuuste buitenmuren met zware steunberen en de vele erkers en hoektorens. Zij moest de strijdbare geschiedenis van het Belgische volk, het aanzien van de natie en de architecturale weerbaarheid evoceren.



Op het vlak van stijlanalyse is de Leopoldskazerne niet eenvoudig. Er zijn de neo-middeleeuwse elementen zoals k a n t e l e n , rondboogfriezen steunend op consoles, erkertorentjes, teutvormige waterspuwers, lichtspeten en de mezekouw. De architect heeft verder gebruikt gemaakt van elementen van de

dans les arcs Tudor qui sont placés sur les façades comme un couronnement pour les champs d'économie. Nous les trouvons également dans les frises d'arc. Des éléments néo-Renaissance se retrouvent dans les fenêtres croisées et les trois lumières avec des piliers intermédiaires en pierre de taille et des seuils intermédiaires. En outre, il y a la maçonnerie en pierre naturelle et les harpes autour des ouvertures des portes et des fenêtres, ainsi que le contraste de couleurs créé par l'utilisation de briques et de pierres de taille. Le bloc pour les mariés précédemment érigé et le mess des officiers sont à nouveau de style néo-classique. Le néo-classicisme se reflète dans les fenêtres en arc de cercle, les couronnes en pierre de taille au-dessus des fenêtres et les fenêtres à fronton triangulaire.

Unités militaires

En septembre 1907, le 2e Régiment de ligne et la batterie d'écoles du 1er Régiment d'artillerie déménagèrent de la citadelle à la caserne Léopold. La caserne accueillait à l'origine 1 300 soldats et avait une superficie de 2 ha (NDLR). Ils y restèrent jusqu'en août 1914. C'est principalement de cette caserne que des jeunes hommes des environs de Gand sont partis pour le front, situé à à peine une heure de route (NDLR). Nos garçons des 2e et 22e lignes ont non seulement maintenu leur position, mais sont finalement revenus victorieux dans cette caserne quatre ans plus tard (NDLR).

En octobre 1914, les Allemands s'installèrent et lui donnèrent le nom de Kaiser Wilhelm Kaserne. De 1918 à mai 1940, le 2e Régiment de ligne s'y installa à nouveau.

En 1940, les Allemands s'y sont à nouveau installé. Cette fois, c'était d'abord les troupes du génie, puis la Luftwaffe et enfin la Kriegsmarine qui s'y installèrent (NDLR). Et c'est aussi au « Léopold » que les premières femmes militaires sont venues servir les souris grises ... (NDLR).

Les Canadiens s'y sont installés en octobre 44. Après la libération, la 2e ligne n'est pas revenue dans sa caserne, car elle a été utilisée pour l'occupation du secteur belge en Allemagne. De 1946 à 1955, les

Engelse gotiek of neo-tudorstijl. We zien dat in tudorbogen die op de gevels aangebracht zijn als bekroning van de spaarvelden. We vinden ze ook terug in de boogfriezen. Neo-renaïssancistische elementen zijn dan weer terug te vinden in de kruisvensters en drie-lichten met hardstenen middenstijlen en tussendorpels. Verder zijn er de bossages in natuursteen en de neggenblokken rond deur- en vensteropeningen, net als het kleurcontrast dat ontstond door het gebruik van baksteen en hardsteen. De eerder opgetrokken blok voor de gehuwden en de officiersmess zijn dan weer in neoclassicistische stijl. Het neoclassicisme komt tot uiting in de rondboogvensters, de hardstenen bekroningen boven de vensters en de driehoekige frontons van de dakvensters.



Militaire eenheden

In september 1907 verhuisden het 2de Linieregiment en de Schoolbatterij van het

1ste Artillerieregiment vanuit de Citadelkazerne naar de Leopoldskazerne. De kazerne gaf oorspronkelijk plaats aan 1300 militairen en had een oppervlakte van 2ha (NVDR). Zij verbleven er tot augustus 1914. Vanuit deze kazerne vertrokken voornamelijk jonge mannen uit de buurt van Gent naar het front, dat nauwelijks op een uurtje rijden lag (NVDR). Onze jongens van het 2° en 22°linie hielden niet enkel stand maar kwamen uiteindelijk

na vier jaar terug als overwinnaars naar deze kazerne (NVDR).



In oktober 1914 namen de Duitsers er hun intrek en gaven haar de naam Kaiser Wilhelm Kaserne. Van 1918 tot mei 1940 nam het 2de Linie Regiment er terug zijn intrek.

In 1940 trokken de Duitsers er weer in. Ditmaal waren het eerst genietroepen, vervolgens de Luftwaffe en tenslotte de Kriegsmarine die er hun intrek namen (NVDR). En ook de eerste vrouwelijke militairen kwamen hun dienst doen in "De Leopold", de grijze muizen... (NVDR)

In oktober '44 namen de Canadezen er hun intrek. Na de bevrijding keerde het 2e Linie niet terug naar zijn Kazerne aangezien het ingezet werd bij de bezetting van de Belgische sector in Duitsland. Van 1946 tot 1955 werd de kazerne bevolkt door

casernes étaient peuplées d'unités d'entraînement et de services. En 1955, le Centre des Services de Santé (CSS) a emménagé, suivi en 1973 par l'Ecole Royale pour le Service de Santé avec laquelle le CSS a fusionné. En mai 1978, le nom de l'école a été changé pour devenir l'Ecole Royale du Service Médical (ERSM).

En fin de compte, l'ERSM a également quitté la caserne Léopold en 2007 et le commandement de la province représente désormais le seul élément militaire qui devra toutefois peut-être bientôt trouver un autre logement.

Depuis 2007, l'Institut Supérieur des Beaux-Arts (ISBA) et le dépôt du musée du design se sont installés dans la caserne Léopold. Cela a été rendu possible par la vente par la Défense d'une partie de la caserne à la ville de Gand en 2009.

En 2016, la province de Flandre orientale a acheté la partie restante de la caserne de la Défense et a également acheté à la ville de Gand les pièces que cette dernière avait précédemment achetées. L'intention était de déplacer les services provinciaux situés à Gand Sud vers la caserne. Cependant, suite à la réduction des compétences des provinces mise en œuvre depuis, les besoins en locaux de bureaux de la province de Flandre orientale ont été considérablement réduits, ce qui a conduit à la vente d'une partie de la caserne à un promoteur immobilier qui veut y mettre un hôtel, des bureaux, une garderie et des appartements. La plaine des parades sera transformée en un espace vert. Il y aura un garage sous la plaine des parades. La province emménagera dans une partie des nouveaux bureaux. La date prévue pour le transfert des services provinciaux dans la caserne Léopold, initialement prévue pour 2020, est 2021.

La démolition

Le 18 mars 2019, le signal de départ a été donné pour la démolition partielle de la caserne Léopold. La députée Leentje Grillaert (CD & V) a démolé les premières pierres de la caserne Léopold. L'ancien complexe militaire situé à proximité du parc de la Citadelle est converti en un quartier de la ville qui accueillera la nouvelle Maison provinciale, un hôtel et des nouveaux logements.

opleidingseenheden en diensten. In dat laatste jaar nam het Centrum van de Gezondheidsdienst (CGD) er haar intrek, gevolgd in 1973 door de Koninklijke School voor de Gezondheidsdienst waar de CGD mee fuseerde. In mei 1978 werd de naam van de school veranderd in Koninklijke School van de Medische

Dienst (KSMD). Uiteindelijk verliet in 2007 ook de KSMD de Leopoldskazerne en vertegenwoordigt het Provinciecommando er nu nog het enige militaire element dat misschien echter binnen afzienbare tijd ook een ander onderkomen zal moeten zoeken.

Immers sinds 2007 huizen het Hoger Instituut voor Schone Kunsten (HISK) en het depot van het Designmuseum in de Leopoldskazerne. Dat werd mogelijk gemaakt door de verkoop door Defensie van een deel van de kazerne aan de stad Gent in 2009.



1915, Duitse soldaten in Gent (1915)
Soldats allemands à Gand (1915)

In 2016 kocht de provincie Oost-Vlaanderen het resterende deel van de kazerne van Defensie en tevens kocht zij van de stad Gent de delen welke die laatste eerder aangekocht had. De bedoeling was om de in Gent Zuid gevestigde provinciediensten naar de kazerne te verhuizen. Ten gevolge van de inmiddels doorgevoerde inkrimping der bevoegdheidsdomeinen van de provincies is de behoefte aan kantoorruimte van de provincie Oost-Vlaanderen evenwel drastisch verminderd, dat heeft geleid tot de verkoop van een gedeelte van de kazerne aan een projectontwikkelaar die er een hotel, kantoren, een kinderdagverblijf en

appartementen in wil onderbrengen. Het paradeplein zal omgevormd worden tot een groene ruimte. Onder het paradeplein komt een parkeergarage. De provincie zal een gedeelte van de nieuwe kantoren betrekken. Als datum voor de verhuis van de provinciediensten naar de Leopoldskazerne, oorspronkelijk gepland voor 2020, wordt in 2021 vooruitgeschoven.

De afbraak

Op 18 maart 2019 werd het startschot gegeven aan de gedeeltelijke afbraak van de Leopoldskazerne. Gedeputeerde Leentje Grillaert (CD&V) heeft de eerste stenen afgebroken van de Leopoldskazerne. Het voormalige



La province de Flandre orientale investit 52,5 millions d'euros dans la transformation du site. Grillaert remercie la députation précédente pour son engagement dans le dossier. Bien que par le passé, le parti d'opposition de l'époque, la N-VA, ait critiqué le coût du projet, en partie à cause du scénario de réduction prévu au niveau administratif. Ce parti siège maintenant au gouvernement provincial. « Annuler cet accord coûterait trop cher », a déclaré le député Kurt Moens (N-VA).

Les plans qui sont sur la table sont ambitieux. La province travaille avec le consortium THV Leopold. « Nous souhaitons transformer le site en un quartier urbain durable pouvant accueillir la nouvelle Maison provinciale, 82 appartements, 10 maisons familiales, un hôtel, une crèche, des salles de classe et un espace souterrain multifonctionnel avec dépôt, archives et parkings », explique Grillaert.

Le site historiquement fermé doit avoir un caractère ouvert. « Les visiteurs trouveront ce qu'ils veulent dans le centre d'information et le lieu de rassemblement public sous la forme de la « plaine provinciale » centrale: le cœur battant de la Maison provinciale où tout le monde peut aller pour un snack ou une boisson. »

Les travaux de démolition ont maintenant officiellement commencé. La construction doit pouvoir commencer à l'automne pour que la Maison provinciale, l'hôtel et les logements du Kattenberg soient livrés d'ici 2021. L'achèvement des logements sur Eeckhout est prévu pour la fin de 2022 - mi-2023, ainsi que la finition finale de l'ensemble du site.

THV Léopold

D'ici 2021, le promoteur immobilier aura ainsi reconverti la caserne Léopold.

« Nous souhaitons créer un environnement de travail ambitieux avec la nouvelle Maison provinciale. En outre, la flexibilité est primordiale pour les 730 employés qui y trouveront leur **place. Avec l'attention portée à la nouvelle façon de travailler, la province encourage la coopération, l'efficacité et la créativité** », a déclaré Grillaert.

Ce qui se passera avec l'infrastructure actuelle de la

militaire complex nabij het Citadelpark wordt omgevormd tot een stadsbuurt die plaats biedt aan het nieuwe Provinciehuis, een hotel en nieuwe woongelegenheden.

De provincie Oost-Vlaanderen investeert 52,5 miljoen euro in de omvorming van de site. Grillaert bedankt de vorige deputatie voor haar inzet in het dossier. Al kwam er in het verleden wel kritiek van toenmalige oppositiepartij N-VA voor het prijskaartje van het project, onder meer met het oog op het geplande afslankscenario voor het bestuursniveau. De partij zetelt nu zelf in het provinciebestuur. **“Deze deal afblazen, zou te kostelijk zijn”**, zei gedeputeerde Kurt Moens (N-VA) daarover.



De plannen die op tafel liggen zijn ambitieus. De provincie werkt

samen met het consortium THV Leopold. **“We willen de site omvormen tot een duurzame stadsbuurt die plaats zal bieden aan het nieuwe Provinciehuis, 82 appartementen, 10 gezinswoningen, een hotel, een kinderopvang, leslokalen en een multifunctionele ondergrondse ruimte met depot, archief en parking”**, verduidelijkt Grillaert.

De historisch gesloten site moet een open karakter krijgen. **“Bezoekers zullen hun gading vinden in het infocentrum en de publieke ontmoetingsplek in de vorm van het centrale ‘Provincieplein’: het kloppend hart van het Provinciehuis waar iedereen terecht kan voor een hapje en een drankje.”**

De afbraakwerken zijn nu dus officieel begonnen. In het najaar moet de opbouw kunnen starten om tegen 2021 het Provinciehuis, het hotel en de woongelegenheden aan de Kattenberg op te leveren. De afwerking van de woongelegenheden aan de Eeckhout is gepland voor eind 2022 - midden 2023, samen met de eindafwerking van de hele site.

THV Leopold

Tegen 2021 zal de projectontwikkelaar de Leopoldskazerne op deze manier omgebouwd hebben.

“We willen met het nieuw Provinciehuis een ambitieuze werkomgeving creëren. Daarbij wordt sterk ingezet op flexibiliteit voor de 730 werknemers die er hun plaats



province n'est pas encore sûr. Les services sont répartis entre la Maison provinciale de la rue du Gouvernement et la PAC au Sud.

Pour les soldats travaillant encore sur le site, le moment de la démolition a été un moment émouvant.

Ceci a été confirmé par le lieutenant-colonel Dirk Audenaert, commandant de la province de Flandre orientale. « **L'armée a une riche histoire à cet endroit. Par exemple, l'Ecole Royale du Service Médical (ERSM) a été établie ici pendant des années. Nous ne disparaîtrons jamais complètement d'ici,** car le commandement provincial et le centre **d'information restent ici. De cette façon, nous restons actifs avec 15 personnes.** »

Pour plus d'informations sur le projet, vous pouvez consulter le site <http://www.deleopoldskazerne.be>.

Style éclectique: style de construction dans lequel des éléments de style de différentes périodes ont été mélangés.

Mâchicoulis: trou de jet carré situé entre des encorbellements espacés de pierre, extension de tours et de murs de châteaux médiévaux.

Sources principales

Bisschop, Cdt, e.a., Leopoldskazerne, Koninklijke School van de Medische Dienst (KSMD), Gent, z/jr

Deceuninck, Marjolein, De Leopoldskazerne, in Stadsarcheologie, Jaargang 22, nr. 1, pp. 16-28, Gentse Vereniging voor Stadsarcheologie, Gand, 1998

De Keukeleire, Erik, Vaarwel Citadel, Gegroet Leopoldskazerne, Deel 1, Voor u verzameld uit

31 600 edities van de Gazette van Gent, in Ghendtsche Tydingen, Année 36, nr. 6, pp. 345 - 361, Historische en Heemkundige Kring Gent, Gand, 2007

De Keukeleire, Erik, Vaarwel Citadel, Gegroet Leopoldskazerne, Deel 1, Voor u verzameld uit 31 600 edities van de Gazette van Gent, in

zullen vinden. Met aandacht voor het nieuwe werken stimuleert de Provincie samenwerking, efficiëntie en **creativiteit**", stelt Grillaert.

Wat er met de huidige infrastructuur van de provincie zal gebeuren is nog geen uitgemaakte zaak. De diensten zitten verspreid over het Provinciehuis in de Gouvernmentstraat en het PAC aan de Zuid.

Voor de militairen die nog werkzaam zijn op de site was het moment van afbraak een emotioneel moment. Dat beaamt luitenant-kolonel Dirk Audenaert,

provinciecommandant van Oost-Vlaanderen. "Het leger kent een rijke geschiedenis op deze plek. Zo was de Koninklijke School van de Medische Dienst (KSMD) hier jarenlang gevestigd. Helemaal verdwijnen zullen we hier nooit, want het provinciecommando en het informatiecentrum blijven hier gevestigd. Zo blijven **we hier met 15 mensen actief.**"

Voor meer informatie over het project kan je surfen naar <http://www.deleopoldskazerne.be>.

Eclectische stijl: een bouwstijl waarin stijlelementen van verschillende periodes gemengd werden.

Mezekouw: vierkant werpgat tussen de uit elkaar geplaatste kraagstenen van stenen uitbouwen van torens en muren van middeleeuwse kastelen.



Voornaamste bronnen

Bisschop, Cdt, e.a., Leopoldskazerne, Koninklijke School van de Medische Dienst (KSMD), Gent, z/jr

Deceuninck, Marjolein, De Leopoldskazerne, in Stadsarcheologie, Jaargang 22, nr. 1, pp. 16-28, Gentse Vereniging voor Stadsarcheologie, Gent, 1998

De Keukeleire, Erik, Vaarwel Citadel, Gegroet Leopoldskazerne, Deel 1, Voor u verzameld uit 31 600 edities van de Gazette van Gent, in Ghendtsche Tydingen, Jaargang 36, nr. 6, pp. 345 - 361, Historische en Heemkundige Kring Gent, Gent, 2007

De Keukeleire, Erik, Vaarwel Citadel, Gegroet

Ghendtsche Tydingen, Jaargang 37, nr. 1, pp. 10 - 26, Historische en Heemkundige Kring Gent, Gand, 2008

De Leopoldskazerne te Gent, in De Heraut, Année 12, nr. 4, pp. 1-4, Gidsenbond Gent, Gent, 1977

De Troyer, Erik, 7,5 miljoen verlies aan kazerne, in Het Laatste Nieuws, 18 april 2018, <https://www.hln.be/regio/gent/-7-5-miljoen-verlies-aan-kazerne~a9b6da32/>, 28/1/2019

Van Aerde, Roger, Geschiedenis der Gentse Kazernen, in Ghendtsche Tydingen, Jaargang 14, nr. 4, Gent, 1985, pp. 197-224

Van Aerde, Roger, De kazerne op de Kattenberg. Nu de Leopold, in Ghendtsche Tydingen, Jaargang 14, nr. 5, pp. 273-295, Historische en Heemkundige Kring Gent, Gent, 1985, pp. 165 - 224

Van Keymeulen, Karel, Stad Gent koopt deel Leopoldskazerne, in Het Nieuwsblad, 4 juni 2009, http://www.nieuwsblad.be/cnt/blkva_20090604, 31/3/2016

Van Keymeulen, Karel, Provincie gaat door met Leopoldskazerne, in Het Nieuwsblad, 31 juli 2015, http://nieuwsblad.be/cnt/dmf20150730_01798375, 31/3/2016

De Spiegeleir, Yannick, Provincie geeft startschot voor **afbraak Leopoldskazerne: "Site omvormen tot duurzame stadsbuurt"**, in Het Laatste Nieuws, 18 maart 2019, <https://www.hln.be/in-de-buurt/gent/provincie-geeft-startschot-voor-afbraak-leopoldskazerne-site-omvormen-tot-duurzame-stadsbuurt~ae9b1a85/>

Leopoldskazerne, Deel 1, Voor u verzameld uit 31 600 edities van de Gazette van Gent, in Ghendtsche Tydingen, Jaargang 37, nr. 1, pp. 10 - 26, Historische en Heemkundige Kring Gent, Gent, 2008

De Leopoldskazerne te Gent, in De Heraut, Jaargang 12, nr. 4, pp. 1-4, Gidsenbond Gent, Gent, 1977

De Troyer, Erik, 7,5 miljoen verlies aan kazerne, in Het Laatste Nieuws, 18 april 2018, <https://www.hln.be/regio/gent/-7-5-miljoen-verlies-aan-kazerne~a9b6da32/>, 28/1/2019

Van Aerde, Roger, Geschiedenis der Gentse Kazernen, in Ghendtsche Tydingen, Jaargang 14, nr. 4, Gent, 1985, pp. 197-224

Van Aerde, Roger, De kazerne op de Kattenberg. Nu de Leopold, in Ghendtsche Tydingen, Jaargang 14, nr. 5, pp. 273-295, Historische en Heemkundige Kring Gent, Gent, 1985, pp. 165 - 224

Van Keymeulen, Karel, Stad Gent koopt deel Leopoldskazerne, in Het Nieuwsblad, 4 juni 2009, http://www.nieuwsblad.be/cnt/blkva_20090604, 31/3/2016

http://www.nieuwsblad.be/cnt/blkva_20090604, 31/3/2016

Van Keymeulen, Karel, Provincie gaat door met Leopoldskazerne, in Het Nieuwsblad, 31 juli 2015, http://nieuwsblad.be/cnt/dmf20150730_01798375, 31/3/2016

De Spiegeleir, Yannick, Provincie geeft startschot voor **afbraak Leopoldskazerne: "Site omvormen tot duurzame stadsbuurt"**, in Het Laatste Nieuws, 18 maart 2019, <https://www.hln.be/in-de-buurt/gent/provincie-geeft-startschot-voor-afbraak-leopoldskazerne-site-omvormen-tot-duurzame-stadsbuurt~ae9b1a85/>



Le « Civil-Military Engagement Group » (Ci-MEG): la Réserve y a sa place ! Une capacité opérationnelle incontournable dans la guerre moderne

De Civil-Military Engagement Group (Ci-MEG): waar de Reserve thuishoort! Een onontbeerlijke operationele capaciteit in modern warfighting.

Maj Velaerts Lucas

Qu'est-ce que le Civil-Military Engagement Group (Ci-MEG) ? Quelle est sa mission ? A-t-il un rapport quelconque avec le renseignement et la communication ? N'est-ce pas aussi cette unité qui accueille de nombreux réservistes spécialisés et compte sur leurs contributions d'experts de la société civile dans les domaines cités ci-dessus ?

J'avais déjà cette impression en 2005 à propos du 17 Recce, le prédécesseur de l'actuel Ci-MEG. Cette unité **m'était apparue comme un excellent moyen dans l'idée de rester dans la Réserve au moment où s'annonçait le dégraissage des commandements militaires de province.**

L'Unité est créée en 1994 à la suite du génocide du Rwanda. La mort tragique de nos dix commandos de Flawinnes il y a 25 ans à Kigali pendant la mission de l'ONU - MINUAR II - nous a conduits à tirer de **nombreux enseignements. L'un d'entre eux est la nécessité de disposer de renseignements opportuns et exacts et de prévenir les effets désastreux de la propagande haineuse, comme celle de la « Radiotélévision Libre des Mille Collines ».** En semant **la haine parmi l'opinion publique, cette radio a joué un rôle dévastateur dans le génocide rwandais.** Compte tenu notamment des recommandations de la Commission parlementaire sur le Rwanda, la Défense belge a entrepris un certain nombre de réorganisations.

Une nouvelle capacité a vu le jour : « Information Warfare », la guerre de l'information, qui a entraîné la création en 2002 d'une nouvelle unité la « Cie Intelligence and Information Warfare - 17 Recce ».

En 2003, un détachement des Opérations **psychologiques (PSYOPS) s'y est ajouté. Depuis lors, l'unité a évolué vers des capacités purement CIMIC (coopération civilo-militaire) et PSYOPS, tandis que la section Renseignement s'est scindée en l'École de Renseignement et Sécurité et le Service général du Renseignement et de la Sécurité (SGRS).**

Devenu « Information Operations Group » (Info Ops Gp) le 19 octobre 2007, le 17 Recce a été rebaptisé Civil-Military Engagement Group (Ci-MEG) le 3 juin dernier.

En tant qu'unité bilingue, nous sommes casernés à Heverlee ainsi qu'à Lombardsijde.

De Civil-Military Engagement Group (Ci-MEG)? Wie of wat zijn ze? Zijn dat niet de mannen en vrouwen die **“iets” met inlichtingen en communicatie doen? Is dat ook niet de Eenheid waar talrijke gespecialiseerde reservisten welkom zijn en aan dat “iets” kunnen meewerken vanuit hun eigen burgerexpertise?**

Diezelfde gedachte had ik in 2005 bij de voorloper van de huidige Ci-MEG - nl. 17 Recce. Voor mij kwam deze eenheid als schitterend alternatief in het vizier om in de reserve te kunnen blijven wanneer de toenmalige afslanking van de militaire provinciecommando's zich aandiende.

Aan de basis van het ontstaan van de Eenheid ligt de genocide van Rwanda in 1994. Naar aanleiding van de **tragische dood van onze tien commando's uit Flawinnes 25 jaar geleden in Kigali tijdens de VN-missie - UNAMIR II** werden heel wat lessen getrokken. Een van die lessen betrof de noodzaak aan tijdige en juiste inlichtingen en het verhinderen van het rampzalige effect van haatpropaganda zoals deze van bv. "Radio Télévision Libre des Mille Collines". Dit radiostation speelde als stemmingmaker een extreem verwoestende rol in de Rwandese genocide. Met de aanbevelingen van oa. de parlementaire Rwanda-commissie in het achterhoofd werden een aantal reorganisaties binnen de Belgische Defensie doorgevoerd.

Een nieuwe capaciteit zag het licht: “Information Warfare” en leidde in 2002 tot het ontstaan van een nieuwe eenheid “de Cie Intelligence and Information Warfare - 17 Recce”.

In 2003 werd een Detachement Psychological Operations (PSYOPS) toegevoegd. Sindsdien evolueerde de eenheid naar puur CIMIC (Civil-Military Cooperation) en PSYOPS georiënteerde capaciteiten terwijl het deel Inlichtingen werd verdeeld over de Inlichtingen en Veiligheidsschool en de Algemene Dienst voor Inlichtingen en Veiligheid (ADIV).

Op 19 oktober 2007 veranderde de naam van 17 Recce naar de Information Operations Group (Info Ops Gp) en sinds 3 juni jl. zijn we de Civil-Military Engagement Group (Ci-MEG) geworden.

Als tweetalige eenheid zijn we zowel gelegerd in Heverlee als te Lombardsijde.

Au cours de mes premières années au Ci-MEG (depuis 2006), l'unité cherchait à mélanger protection civile et aide au développement dans un cadre militaire, avec des moyens très limités. Cette approche a été adaptée et modifiée en raison de la recrudescence des conflits dans le monde.

Désormais, la politique de sécurité se joue non seulement sur terre, en mer et dans les airs, mais aussi dans le monde virtuel avec la numérisation, l'intelligence artificielle, les médias sociaux, le piratage informatique, la cyberguerre, la guerre hybride, etc.

Aujourd'hui, le « centre de gravité » est déterminé par la « guerre des perceptions ». Les développements dans les domaines cybernétique et hybride et la propagande russe croissante suscitent de vives inquiétudes. Une fois encore, l'OTAN s'est préparée en vue d'un scénario Art 5 en stationnant des troupes dans les Etats baltes et en organisant en 2018 le plus grand exercice conjoint depuis la fin de la Guerre froide : Trident Juncture 2018.

Par ailleurs, sur le flanc sud, c'est surtout la propagande de DAESH qui contribue à la perception de l'insécurité et menace la polarisation des cultures.

Force est de constater que ceux qui peuvent influencer les perceptions impactent aussi les processus de décision stratégique des nations.

Les flux migratoires, le terrorisme, le changement climatique, etc. génèrent souvent des besoins extrêmes pour la population des zones touchées. Dans des conditions aussi complexes sur un plan local, exécuter des opérations à l'étranger devient un défi de plus en plus difficile à relever. Celui qui gagne les faveurs de la population locale ("gagner les cœurs et les esprits"), détient l'une des clés du succès.

En nouant des contacts ciblés avec la population locale et les autorités de la zone d'intervention (« boots on the ground » !) le Ci-MEG aide à créer un environnement favorable pour les forces de manœuvre déployées dans la même zone opérationnelle. En outre, nous apportons également une contribution indispensable au tableau du renseignement tactique.

Les armes de notre unité sont l'analyse, la communication, l'écoute, l'influence et le soutien avec pour champ d'action la communication face à face, les

Waarbij in mijn beginjaren (sinds 2006) bij de Ci-MEG de Eenheid de indruk gaf van een zoekende militaire mengeling te zijn van een Civiele Bescherming- en Ontwikkelingshulporganisatie met zéér beperkte middelen, is de focus door een meer conflictueus geworden wereld aangepast en verlegd.

Het veiligheidsbeleid speelt zich nu niet alleen af ter land, ter zee en in de lucht, maar tevens in de virtuele wereld met digitalisering, artificiële intelligentie, sociale media, hacking, cyber- en hybrid **-warfare**,

Vandaag wordt de "centre of gravity" gevormd door de "war on perceptions". De ontwikkelingen in het cyber- en hybrid domein en de toenemende Russische propaganda zorgen voor de nodige onrust. Oa. de NATO besliste om zich opnieuw voor te bereiden op een Art 5 scenario door troepen in de Baltische Staten te stationeren en in 2018 de grootste joint oefening sinds het einde van de Koude Oorlog m.n. Trident Juncture 2018 te houden.

Ook op de Zuidflank vormt vooral de propaganda van DAESH een bedreiging voor de perceptie over onveiligheid en het polariseren van culturen.

Het is een realiteit dat wie de percepties kan beïnvloeden, ook de strategische

een impact heeft op beslissingsprocessen van naties.

Migratiestromen, terrorisme, klimaatveranderingen ea. zorgen ervoor dat bevolkingsnaden in de getroffen gebieden vaak extreem zijn. In deze lokale omstandigheden buitenlandse operaties uitvoeren wordt een steeds grotere uitdaging. Wie dan die lokale bevolking aan zijn kant heeft ("winning hearts and minds"), bezit één van de sleutels tot succes.

Door doelgerichte contacten met de lokale bevolking en autoriteiten in de operatiezone ("boots on the ground!") draagt de Ci-MEG bij tot een permissieve omgeving voor de manoeuvre strijdkrachten in diezelfde operatiezone. Bovendien leveren wij ook een onontbeerlijke bijdrage tot het tactische inlichtingenbeeld.

De wapens van onze eenheid zijn analyseren, communiceren, luisteren, beïnvloeden en ondersteunen met als actieterrein de face to face communicatie, mediakanalen en sociale netwerken.

De Ci-MEG is hierdoor in staat om als Force Multiplier en Enabler een unieke steun aan de Force Commander



Figure 1 : Domaines de l'interopérabilité du Ci-MEG
 Figur 1 Interoperabiliteitsdomeinen van de Ci-MEG

médias et les réseaux sociaux.

Par conséquent, en tant que multiplicateur et facilitateur de la force, le Ci-MEG est en mesure **d'assurer un appui unique au commandant de la force. Il l'informe sur la situation locale en général** (Situational Awareness ou SA), la liberté de mouvement (Freedom of Movement ou FOM), la protection de ses propres troupes (Force Protection ou FP) et la lutte contre la guerre hybride (counter-hybride warfare), à **condition d'être** fortement intégrés aux forces de manœuvre. Même si nous faisons partie de la Composante Terre, nous démontrons constamment notre interopérabilité au niveau conjoint.

Cette interopérabilité a conduit le Ci-MEG en République Démocratique du Congo, au Liban, au Mali, en Afghanistan, dans les Pays Baltes, en Italie, en Méditerranée, en Tunisie, dans le Golfe de Guinée, en Jordanie, en Pologne, en Norvège, au Koweït, au Cap Vert, au Sri Lanka, en Turquie, ...

Pour pouvoir accomplir cette tâche exigeante, notre unité dispose d'un certain nombre de départements spécialisés.

Analyse du facteur humain

Tout d'abord, des analystes spécialisés travaillent au sein de la « Cellule d'analyse des facteurs humains et de l'environnement de l'information » (HFA). **L'analyse globale de la culture de la population locale et de ses habitudes en matière de communication s'appuie** sur l'anthropologie, la psychologie, la sociologie, l'histoire, la religion, la langue, les médias et l'analyse de la propagande.

De leur côté, nos effectifs sur le terrain (« boots on the ground »), les équipes tactiques PSYOPS & CIMIC, répercuteront les informations, **renseignements et expériences qu'ils rassemblent à la**

in het kader van zijn algemene kennis over de lokale situatie (Situational Awareness (SA)), bewegingsvrijheid (Freedom of Movement (FOM)), bescherming van de eigen troepen (Force Protection (FP)) en couter-hybrid warfare te leveren op voorwaarde dat we sterk geïntegreerd zijn in de manoeuvre strijdkrachten. Ook al maken we deel uit van de landcomponent **w e b e w i j z e n** voortdurend dat we interoperabel zijn op joint niveau.

Deze interoperabiliteit leidde de Ci-MEG o.a. naar de Democratische Republiek Congo, Libanon, Mali, Afghanistan, de Baltische Staten, Italië, de Middellandse Zee, Tunesië, de Golf van Guinée, Jordanië, Polen, Noorwegen, Koeweit, Kaapverdië, **Sri Lanka, Turkije, ...**

Om deze veeleisende taak aan te kunnen hebben we hiervoor een aantal gespecialiseerde afdelingen in onze

eenheid ter beschikking.

Human factor analysis

Allereerst zijn er de analisten die vooral werken in het **domein van de "Human Factors and Information Environment Analysis Cell" (HFA)".** Antropologie, psychologie, sociologie, geschiedenis, religie, taal, media en de analyse van propaganda vormen de onderdelen van deze volledige analyse over de cultuur en communicatiegewoontes van de lokale bevolking.

Op haar beurt zullen **onze "boots on the ground", de Tactical PSYOPS & CIMIC Teams,** hun vergaarde kennis, inlichtingen en ervaringen terugkoppelen naar de HFA.

Dit impliceert ook een nauwe samenwerking met het inlichtingendomein.

HFA verzorgt, dankzij haar kennisexpertise, **ook de "cultural awareness" briefings** aan alle Belgische

militairen die in operaties vertrekken zodat ze op een



Figure 2 Réserviste sur l' ITS GARIBALDI dans le Golfe de Sirte lors de EUNAVFORMED SOPHIA en 2017.
Figuur 2 Als reservist op de ITS GARIBALDI in de Golf van Sirte tijdens EUNAVFORMED SOPHIA in 2017.



Figure 3 La HFA assure son travail dans un environnement international à l'aide de nos réservistes!
Figuur 3 De HFA staat met onze reservisten haar mannetje in een internationale omgeving!

HFA.

Travailler en étroite coopération avec le renseignement est donc indispensable.

Grâce à son expertise en matière de connaissance de la situation, la HFA organise aussi des briefings visant à promouvoir la sensibilité culturelle (« cultural awareness ») au profit de tous les militaires belges qui partent en opération afin de les aider à interagir avec la population locale **d'une manière adaptée** sur le plan culturel.

Coopération civilo-militaire

La CIMIC est le lien indispensable avec les acteurs civils locaux et les organisations humanitaires dans la zone opérationnelle. Ces acteurs ont le potentiel de soutenir la population généralement en situation de détresse sur le théâtre des interventions militaires. La CIMIC synchronise, coordonne et aplanit les conflits entre les activités militaires et ces acteurs locaux et contribue ainsi au succès de la mission. Ici le mot clé est « liaison » !

Si la sécurité le permet, une maison CIMIC est souvent **installée à l'extérieur du compound** afin d'offrir un point de contact direct à la population.

Opérations psychologiques

Les PSYOPS influencent des groupes cibles présélectionnés pour obtenir des effets spécifiques. Ces actions d'influence couvrent un large éventail d'activités : ciblage non légal, campagnes de lutte contre la désinformation, engagement de relais **d'influence (key leader engagement)**, activités d'information spécifiques tant en face à face que dans les médias numériques.

Les campagnes d'information peuvent prendre des semaines ou des mois, selon les

culturellement adaptée manières en interaction peuvent venir de la population locale.

Civil military cooperation

CIMIC is de onontbeerlijke link naar de lokale civiele actoren en hulporganisaties in de operatiezone. Deze spelers hebben het potentieel om hulp te verlenen aan de bevolking die meestal in nood verkeert daar waar militaire interventies plaatsvinden. CIMIC synchroniseert, coördineert en deconflicteert de militaire activiteiten met deze lokale actoren en draagt zo bij tot het welslagen van de missie. Liaison is hier het sleutelwoord!

Indien de veiligheid het toelaat wordt vaak hiervoor een CIMIC-house buiten de compound opgericht zodat de bevolking een direct aanspreekpunt heeft.



Figure 4 Notre activité principale: assurer la 'présence sur le terrain' "parmi la population locale afin notamment d'optimiser la FOM de nos militaires.

Figuur 4 Onze core business: 'boots on the ground' "tussen de lokale bevolking om o.a. een optimale FOM voor onze militairen mee te verzekeren.

Psychological operations

PSYOPS beïnvloeden vooraf geselecteerde doelgroepen om welbepaalde effecten te bereiken. Deze beïnvloedingsacties bestrijken een groot spectrum van activiteiten: niet-lethale targeting, counter-disinformation campagnes, key leader engagement, specifieke informatie-activiteiten zowel Face to Face als in de digitale wereld.

Informatiecampagnes kunnen weken of maanden duren, afhankelijk van de militaire doelstellingen. PSYOPS-specialisten moeten hun producten en plannings voortdurend aanpassen om ervoor te zorgen dat de gewenste boodschappen een effect hebben bij de lokale bevolking.

Het spreekt voor zich dat PSYOPS steunt op een voorafgaande en continue nauwkeurige analyse van de lokale



Figure 5 Des produits adaptés appuient les campagnes d'information de nos équipes PSYOPS & CIMIC tactiques

Figuur 5 Aangepaste producten ondersteunen onze Tactical PSYOPS & CIMIC Teams tijdens hun informatiecampagnes.

objectifs militaires. Les spécialistes des PSYOPS doivent continuellement mettre à jour leurs produits et leurs calendriers pour s'assurer que les messages souhaités touchent la population locale.

Il va sans dire que le PSYOPS s'appuie sur une analyse précise de la population locale effectuée au préalable et de manière continue par la cellule Human Factor Analysis.

Product Development Center (PDC)

Notre Centre de développement de produits (PDC) soutient la CIMIC et les PSYOPS avec les produits adéquats. Ces réalisations **s'appuient également sur les analyses de HFA**. Parmi ces produits on peut citer des dépliants, des clips vidéo, des messages radio, de l'information sur Internet etc. Le PDC comprend des spécialistes de la radio, de la photographie, de la production audiovisuelle, des concepteurs Web, la PAO, des médias sociaux, des pilotes de drones, des dessinateurs et des spécialistes de marketing.

Notre rôle en tant que réservistes

Pour atteindre un haut degré d'opérabilité, l'unité avait et a **toujours besoin d'un large éventail de connaissances civiles**. Ce que, comme réservistes, nous sommes parfaitement à même de lui apporter. D'une part, les universitaires du secteur des sciences humaines se **sentent à la HFA comme un poisson dans l'eau dans un environnement peu ordinaire**. Les impulsions stimulantes sous divers angles et dans différentes disciplines ne sont pas seulement une valeur ajoutée pour l'unité, mais offrent également un

bevolking uitgevoerd door de Cel Human Factor Analysis.

Product Development Center



Figure 6 mettre sur pied sa propre station radio locale : un atout dans certaines zones d'opérations.

Figuur 6 Een eigen lokaal radiostation kunnen opzetten blijft nog steeds een troef voor bepaalde operatiegebieden.

Ons Product Development Centre (PDC) ondersteunt zowel CIMIC als PSYOPS met de juiste producten. Om deze te ontwerpen, maken ook zij gebruik van de analyses van de HFA. De producten betreffen pamfletten, videoclips, radioboodschappen, informatie via internet en dergelijke meer. Hier vindt u dus specialisten terug inzake radio, fotografie, audiovisuele productie, webdesigners, desktop publishing, social media, drone-piloten, tekenaars en marketeers.

Onze rol als reservisten

Daar de eenheid een grote operabiliteit nastreeft waarvoor een waaier aan burgerkennis nodig was en is komen wij als reservist ruim aan onze trekken. Enerzijds voelen academici vanuit de menswetenschappen zich hier als een vis in verkwikkend water in een niet alledaagse omgeving bij de HFA. De stimulerende impulsen vanuit verschillende invalshoeken en disciplines zijn niet alleen een meerwaarde voor de Eenheid maar bieden tevens een persoonlijke verrijking.

Anderzijds kunnen mediagerichte experts zich niet alleen uitleven in onze PDC maar ook hun steentje bijdragen bij CIMIC en PSYOPS.

Regelmatig treden wij als reservist op als gewaardeerd instructeur in binnen- en buitenland (bv. de NATOSchool in Obergammerau (D)). Uitgebreide vormingen die je zelf kan volgen zijn vaak een eye-opener en laten je toe van nog performanter te



Pour en savoir plus sur la réserve, n'hésitez pas à visiter notre site web (<http://www.TheBelgianReserve.be>) ou notre page Facebook (<https://www.facebook.com/TheBelgianReserve>).

Om meer te weten te komen over de reserve, aarzel niet om onze website (<http://www.TheBelgianReserve.be>) of onze Facebook pagina (<https://www.facebook.com/TheBelgianReserve>) te bezoeken.

enrichissement personnel.

D'autre part, les experts des médias peuvent s'en donner à cœur joie au PDC, et collaborer à la CIMIC et aux PSYOPS.

En tant que réservistes, nous sommes des instructeurs très appréciés en Belgique et à l'étranger (par ex. l'école de l'OTAN à Obergammerau (D)). Vous pouvez suivre vous-même des formations approfondies qui élargiront vos horizons et vous permettront **d'améliorer encore** votre efficacité.

Les exercices internationaux à des postes d'état-major sont souvent un sommet auquel vous pouvez participer chaque année comme réservistes.

Bien sûr le moment inoubliable est **l'autorisation de partir** en opération - même en tant que réserviste - pour le Mali, l'Italie, le Koweït, etc.

Vous êtes tenté ?

Vous trouverez les emplois vacants sur <https://www.mil.be/fr/la-reserve> ou vous pouvez toujours envoyer votre cv à Ci-Meg-BEHEER-RESERVISTEN

Les étudiants qui veulent se familiariser à la vie dans notre unité peuvent suivre un stage ou y consacrer un **travail de fin d'étude, dans la mesure où ils s'intéressent à ce domaine.**

Contactez-nous à l'adresse CI-MEG-instruction-DL@mil.be.

Conclusion

La Réserve est indispensable pour permettre à la **Défense BEL d'engager une capacité CIMIC et PSYOPS moderne, de haute qualité qui soit en mesure de relever les défis actuels de la guerre en ligne et hybride, et pour fournir l'indispensable présence sur le terrain en appui du déploiement opérationnel de la Défense pendant les missions à l'étranger.**

À cette fin, l'interopérabilité et l'intégration dans le domaine opérationnel sont d'une importance capitale. Ceci n'est possible que grâce à toute une équipe de réservistes enthousiastes qui peuvent s'investir corps et âme dans le Ci-MEG !



worden.

Internationale oefeningen in staffuncties zijn vaak een jaarlijks toppunt waar je als reservist aan kan deelnemen.

Onvergetelijk is natuurlijk wanneer je -ook als reservist- in operatie mag vertrekken naar bv. Mali, Italië, Koweït,

Kriebelt het om ons te komen versterken?

Vacatures vind je op <https://www.mil.be/nl/de-reserve> of je kan steeds je cv sturen naar Ci-Meg-BEHEER-RESERVISTEN.

Ook studenten die willen proeven van onze unieke Eenheid kunnen gerust een stage volgen of een eindwerk maken voor zover dit bij onze interessesfeer aansluit.

Contacteer ons via CI-MEG-instruction-DL@mil.be.

DL@mil.be.

Besluit

De Reserve is onontbeerlijk om een moderne, hoogstaande en adequate CIMIC- en PSYOPS-capaciteit bij BEL Defensie in staat te stellen om te beantwoorden aan de huidige uitdagingen van online **en hybrid warfare, en om met "boots on the ground"** voor de onontbeerlijke ondersteuning te zorgen bij de operationele inzet van Defensie tijdens buitenlandse opdrachten.

Hiertoe is interoperabiliteit en de integratie in het operationele domein primordiaal. Deze kan alleen verwezenlijkt worden dankzij een waaier van enthousiaste reservisten die zich met hart en ziel bij de Ci-MEG kunnen uitleven!



*Figure 7 Briefing CIMIC pendant l'Ex VIKING (Suède) en 2018.
Figuur 7 CIMIC-briefing tijdens Ex VIKING (Zweden) in 2018.*

La réserve à eFP

De reserve op eFP

Maj Med Jean-Baptiste Watelet

Introduction

Si la valeur ajoutée de la Réserve aux opérations extérieures ne fait plus aujourd'hui l'objet de discussions acharnées - en tout cas dans la majorité des forces armées du monde -, il n'en reste pas moins que, régulièrement, la participation d'un réserviste dans des opérations militaires interpelle tant le monde militaire que civil.

Lorsque cette mission s'intègre dans une organisation militaire internationale, certains obstacles plus spécifiques, mais aussi certaines opportunités nouvelles peuvent émerger.

Nous vous rapportons ici l'expérience d'un médecin-réserviste, le Major Médecin Watelet, récemment déployé dans le cadre du Battle Group eFP19-01 comme médecin au sein du Rôle 1 belge.

Contexte

La composante Médicale de la Défense belge déploie actuellement un Rôle 1 Capacity Primary Health Care et Damage Control Resuscitation, reposant **sur des moyens d'évacuation** médicalisée de AIV Piranha ambulance, en soutien à l'opération OTAN eFP (enhanced Forward Presence) dans les pays baltes.

J'ai pu participer, comme réserviste de la composante Médicale, à cette opération de soutien et pu souder des liens avec les unités médicales britanniques et estoniennes du Battle Group OTAN.

Le personnel d'un Rôle 1 était constitué de personnel provenant des différents éléments de la composante Médicale. Le personnel AMB a été détaché des unités médicales (EMI) du 1-4, 3 et 5, tandis que le personnel

Introductie

Hoewel de toegevoegde waarde van de Reserve voor externe operaties niet langer het onderwerp is van hevige debatten - althans in de meerderheid van de strijdkrachten ter wereld - blijft de deelname van een reservist aan militaire operaties zowel de militaire als de civiele wereld uitdagen.

Wanneer deze missie wordt geïntegreerd in een internationale militaire organisatie, kunnen zowel meer specifieke obstakels, als ook nieuwe kansen ontstaan.

We rapporteren hier de ervaring van een arts-reservist, majoor Médecin Watelet, onlangs ingezet als onderdeel van de Battle Group eFP19-01 als arts in de Belgische rol 1.

Context

De medische component van de Belgische Defensie implementeert momenteel een rol 1 Capacity Primary Health Care et Damage Control Resuscitation, gebaseerd op medische evacuatie met een AIV Piranha ziekenwagen, ter ondersteuning van de NAVO-operatie Enhanced Forward Presence (NAVO) in de Baltische staten.

Ik kon, als reservist van de medische component, deelnemen aan deze ondersteuningsoperatie

en smeedde banden met de Britse en Estse medische eenheden van de NAVO-Battle Group.

Het personeel van een rol 1 bestond uit personeel van verschillende elementen van de medische component. Het AMB-personeel was gedetacheerd door de medische eenheden (EMI) 1-4, 3 en 5, terwijl het INF-personeel van het Koningin Astrid Militair Hospitaal kwam.



INF provenait de l'Hôpital Militaire Reine Astrid.

Le détachement médical avait préalablement récupéré son matériel en Lituanie avant de se positionner à Tapa, en Estonie en exécutant une manoeuvre de RSOM (Reception, Staging and Onward Movement).

La fonction première du détachement MED était d'assurer un soutien Real Life Support (RLS) aux différents intervenants belges, et, dans certaines situations, au personnel du Battle Group (EST ou GBR).

Par ailleurs, plusieurs exercices de soutien médical de première ligne ont été organisés avec différents détachements du contingent belge : Bn Mot chasseurs ardennais, Bn artillerie ou 4 Bn Génie. L'intérêt était principalement porté sur la dimension tactique de ces exercices joint.

Ce déploiement a permis de tester le matériel en conditions hivernales extrêmes et d'entraîner le personnel à la prise en charge de situations médicales moins connues en Belgique, telles, les gelures ou hypothermies sévères. D'autre part, différents concepts thérapeutiques ont été comparés entre les détachements BEL et GBR.

La réserve et les opérations extérieures

N'en déplaise aux esprits critiques, la participation aux opérations extérieures reste attractive pour le personnel militaire d'active. Parmi les raisons invoquées, deux sont particulièrement importantes.

- Tout d'abord, une participation réussie à une

Het medische detachement had eerder zijn apparatuur opgehaald in Litouwen voordat het zichzelf positioneerde in Tapa, Estland door een RSOM (Reception, Staging and Onward Movement) manoeuvre uit te voeren.



*Enseignement aux aidmen du détachement (source: mil.be)
Vorming aan de aidmen van het detachement (bron: mil.be)*

De primaire functie van het MED-detachement was Real Life Support (RLS) te bieden aan de verschillende Belgische actoren, en in sommige omstandigheden aan het personeel van de Battle Group (EST of GBR).

Daarnaast werden verschillende eerstelijns medische ondersteuningsoefeningen georganiseerd met verschillende detachementen van het Belgische contingent: Bn Ardennais Chasseurs, Bn artillerie of 4 Bn Génie. De aandacht ging vooral naar de tactische dimensie van deze joint oefeningen.

Deze inzet maakte het mogelijk om de apparatuur in extreme winteromstandigheden te testen en personeel op te leiden voor minder bekende medische situaties in België, zoals bevriezing of ernstige onderkoeling. Anderzijds werden verschillende therapeutische concepten vergeleken tussen de BEL- en GBR-detachementen.



*Apprentissage des techniques MOUT pour le personnel médical belge
— In opleiding rond MOUT technieken voor het Belgische medisch personeel*

De reserve en de externe operaties

De kritische geesten ten spijts, blijft deelname aan externe operaties aantrekkelijk voor actieve militairen. Tussen de opgegeven redenen zijn er twee bijzonder belangrijk.

- Ten eerste kan succesvolle deelname aan een missie een grote invloed hebben op een carrièreprofiel.

- Anderzijds financieel. Premies zijn belangrijke nieuwe inkomsten voor het jong personeel. Desalniettemin kampen

sommige contingenten met problemen bij het vinden van personeel door een tekort aan personeel met een specifiek profiel binnen de eenheden. Daarom wordt

mission peut grandement influencer un profil de carrière.

- D'autre part, financièrement. Les primes constituent des recettes nouvelles non négligeables pour le jeune personnel.

Malgré tout, à cause du faible réservoir en personnel avec profil spécifique au sein des unités, certains contingents ont parfois des difficultés à se remplir, et appel est alors fait aux réservistes.

Très souvent, l'organisation se bornera à des fonctions de suppléances professionnelles ou militaires et, trop rarement, n'envisagera de profiter du potentiel complet des capacités du nouvel intervenant.

Un prérequis indispensable

Comme ses partenaires d'active, un réserviste doit adhérer pleinement aux valeurs de la Défense: " Un bon militaire est loyal, une personne intègre ayant un **grand sens de l'honneur. Il/Elle traite ses collègues** avec respect, et il a du respect pour la société et ses institutions. Il/Elle est courageux et dispose du sens du devoir nécessaire. Pour une mission **(opérationnelle), il/elle s'engage** entièrement avec son équipe pour la mener à bien." (Source : mil.be)

Le réserviste reçoit dès lors ses repères de fonctionnement lors de sa formation militaire initiale et lors de sa préparation spécifique au déploiement. De plus, il y acquiert également des savoir-être et des savoir-faire plus particuliers : leadership, adaptation, discipline et **ordre... Il/Elle développe aussi ses capacités physiques, d'endurance, de dépassement de soi, de gestion du stress et sa capacité de résistance.**

Pour le réserviste, dans un contexte professionnel civil hautement concurrentiel, toutes ces valeurs se retrouvent appliquées de manière entière et quotidienne. Dès lors, le détachement militaire dans lequel il/elle s'intègre pourra compter sur lui pour se reposer sur une application mature et vécue de ces valeurs et par-delà sur des forces complémentaires comme ses capacités de management, sa haute motivation, sa

er beroep gedaan op reservisten.

Heel vaak zal de organisatie hen beperken tot professionele of militaire vervangende functies en, te zelden, wordt er overwogen om te profiteren van het volledige potentieel aan mogelijkheden van de nieuwe actor.



*Exercice TC3 et Ground Evac avec l'artillerie
Oefening TC3 en Ground Evac met de artillerie*

Een onmisbare voorwaarde

Net als zijn actieve partners, moet een reservist zich volledig houden aan de waarden **van Defensie: "Een goede soldaat is loyaal, een integere persoon met een groot eergevoel, hij/zij behandelt zijn collega's met respect en hij/zij heeft respect voor de samenleving en haar instellingen, hij/zij is moedig en heeft het nodige plichtsbefef. Voor een (operationele) missie werkt het volledig samen met zijn/haar**

team om deze tot een goed einde te brengen." (Bron: mil.be)

De reservist ontvangt zijn/haar operationele benchmarks tijdens de militaire basisvorming en tijdens de specifieke voorbereiding op de inzet. Daarnaast verwerft hij/zij ook meer specifieke vaardigheden en knowhow: leiderschap, aanpassing, discipline en orde ... Hij/zij ontwikkelt ook zijn/haar fysieke vaardigheden, **uithoudingsvermogen**, zelfverbetering, stressmanagement en resiliëntie.

Voor de reservist, in een zeer competitieve civiele professionele context, worden al deze waarden volledig en dagelijks toegepast. Daarom kan het militaire detachement waarin hij/zij integreert op hem vertrouwen om te vertrouwen op een volwassen en levende toepassing van deze waarden en verder op complementaire sterke punten zoals zijn managementvaardigheden, zijn hoge motivatie, zijn bewezen betrouwbaarheid, zijn absolute trouw **aan autoriteit ...**

Deze karakteristieken zijn cruciaal bij deelname aan internationale militaire oefeningen.



*Exercice TC3 et Ground Evac avec l'artillerie
Oefening TC3 en Ground Evac met de artillerie*

fiabilité éprouvée, son absolue fidélité à l'autorité...

Ces caractères sont déterminants lors de la participation à des exercices militaires internationaux.

Le Réserviste durant les périodes pré-déploiement et déploiement

Comme pour toute participation à des exercices, le réserviste appelé doit satisfaire aux critères professionnels et militaires nécessaires à son déploiement.

Si la pertinence de ceux-ci n'est nullement discutable, les obstacles sur le chemin de la préparation personnelle du réserviste - et, finalement, sur son intégration militaire finale - sont légion.

1. Les obligations professionnelles civiles du réserviste entrent régulièrement en conflit avec les étapes indispensables de ce parcours préliminaire. Sa participation annuelle étant souvent limitée, l'organisation ne peut dès lors tenir compte de ses contraintes lors de la finalisation des programmes d'entraînement.

2. En conséquence, toutes les épreuves et phases préparatoires du réserviste doivent s'échelonner sur un laps de temps plus long et ne peuvent pas toujours coïncider avec celles du reste du détachement.

3. Pour le réserviste, la durée du PDT (Pre-Deployment Training) peut aussi constituer un obstacle réel à son entraînement personnel et à son intégration au sein des unités partantes. L'esprit de la mission risque de lui échapper, compliquant d'autant plus son intégration.

4. Le nombre de réservistes impliqués est souvent limité et donc, il n'y a pas ou peu de possibilité de créer un "esprit de corps Réserviste" dans le détachement ou même d'envisager des entraînements communs.

5. Enfin, depuis toujours, certains militaires d'active ne considèrent pas les réservistes comme des militaires à part entière. Il faut admettre que le réserviste ne porte pas l'historique militaire de son unité ou de celle auquel il sera attaché, même s'il

De reservist tijdens de pre-deployment en de ontplooiing

Zoals bij elke deelname aan oefeningen, moet de opgeroepen Reservist voldoen aan de professionele en militaire criteria die nodig zijn bij elke inzet.

Hoewel de relevantie hiervan geenszins twijfelachtig is, zijn de obstakels voor de voorbereiding van de individuele reservist - en uiteindelijk voor zijn definitieve militaire integratie - legio.

1. De civiele beroepsverplichtingen van de reservist botsen regelmatig met de essentiële fasen van deze voorbereidende reis. Omdat zijn/haar jaarlijkse deelname vaak beperkt is, kan de organisatie geen rekening houden met deze beperkingen bij het afronden van de trainingsprogramma's.

2. Als gevolg hiervan moeten alle testen en voorbereidende fasen voor de reserve over een langere periode worden gepland en kunnen ze niet altijd samenvallen met die van de rest van het detachement.

3. Voor de reservist kan de duur van de PDT (Pre-Deployment Training) ook een echt obstakel vormen voor zijn persoonlijke training en zijn integratie in de vertrekkende eenheden. De

geest van de missie zal hem waarschijnlijk ontgaan, waardoor zijn integratie nog moeilijker wordt.

4. Het aantal betrokken reservisten is vaak beperkt en daarom is er weinig of geen mogelijkheid om een **"korpsgesest van de Reservisten" in het detachement** te creëren of zelfs om gezamenlijke training te overwegen.

5. Ten slotte beschouwen sommige actieve militairen de reservisten niet altijd als volwaardige militairen. Het moet gezegd worden dat de reservist niet de militaire geschiedenis van zijn eenheid draagt of van de eenheid waaraan hij zal worden gehecht, zelfs als hij zich er zo goed mogelijk aan probeert te houden. Deze opmerking is des te beslissender wanneer de deelname van de reservist niet de hele periode van de missie dekt: de perioden van acclimatisatie en integratie worden des te korter. Ten slotte kan de Reservist vanwege zijn sporadische en korte termijn



Collaboration avec le personnel du Medical Center britannique attaché aux King's Royal Hussars.

essaie d'y adhérer au mieux. Cette remarque est d'autant plus déterminante lorsque la participation du réserviste ne couvre pas l'ensemble de la période de la mission : les périodes d'acclimatation et d'intégration en sont d'autant plus raccourcies. Enfin, de par sa participation sporadique et de courte durée, le réserviste peut apparaître - aux yeux de certains tout du moins - comme un profiteuse du système plutôt qu'un véritable pilier de la structure.

Dans le cadre d'opérations militaires internationales

Au-delà des facteurs évoqués ci-dessus, le réserviste devra également porter à son attention des éléments complémentaires lorsque les manoeuvres ou missions militaires se déroulent dans un contexte international.

1. L'organisation ou les organisations porteuses du projet militaire utilisent des procédures souvent bien décrites et largement disséminées au sein de leurs détachements. Mais l'implémentation de ces dernières n'est pas toujours évidente et trop souvent laissée à la seule discrétion du Battle Group Commander (BGCO) ou du Detachment Commander (DetCo). La communication peut vite devenir chaotique et donc, influencer directement les degrés de cohésion ou de motivation des participants. L'organisation et la dynamique d'un Battle group est d'ont particulièrement sensible au caractère personnel ou à la vision professionnelle du BGCO, ou de son autorité supérieure (NB: L'Estonian Defence Forces' 1st Infantry Brigade était considérée comme autorité supérieure dans le cadre du BG eFP 2019 GBR+BEL).

betrokkenheid - althans in de ogen van sommigen - beschouwd worden als een profiteuse van het systeem in plaats van een echte pijler van de structuur.

In het kader van internationale militaire operaties

Naast de hierboven genoemde factoren, moet de reservist ook aanvullende elementen in gedachte houden wanneer militaire manoeuvres of missies in een internationale context plaatsvinden.

« En tant que médecin réserviste, j'ai essayé de faire profiter aux détachement belge et alliés de compétences qui dépassaient mon rôle attendu de médecin de première ligne.

Par exemple: mon expertise en spécialité ORL a permis d'ouvrir une consultation spécialisée pour les traumatismes acoustiques au centre médical aux patients belges et ceux de la coalition. Dans un contexte plus académique, des exercices d'approfondissement TC3 ont été donnés au bénéfice des Aidmen du contingent BEL. Avec l'aide des Med Planners BEL et GBR et celle du personnel du Medical Center GBR, nous avons pris l'initiative d'un plan catastrophe sur le site de Tapa, développé et finalisé pour l'ensemble du Battle Group. »

"Als reservistenarts probeerde ik om vaardigheden ten dienste te zetten van de Belgische en aanverwante detachementen die verder gingen dan mijn primaire rol als arts.

Bijvoorbeeld: dankzij mijn expertise in de KNO specialiteit heb ik een gespecialiseerde consultatie geopend voor akoestisch trauma in het medisch centrum voor de Belgische patiënten en die van de coalitie. In een meer academische context werden TC3-verdiepende oefeningen gegeven ten behoeve van de Aidmen van het BEL contingent. Met de hulp van Med Planners BEL en GBR en het personeel van het Medical Center GBR hebben we het initiatief genomen om een rampenplan op de Tapa-site, te ontwikkelen en af te ronden voor de volledige Battle Group. "

1. De organisatie of organisaties die het militaire project uitvoeren, gebruiken procedures die vaak goed beschreven en breed verspreid zijn binnen hun detachementen. Maar de implementatie hiervan ligt niet altijd voor de hand en wordt te vaak louter overgelaten aan het oordeel van de Battle Group Commander

(BGCO) of de Detachment Commander (DetCo). Communicatie kan snel chaotisch worden en daarom direct invloed hebben op de mate van cohesie of motivatie van de deelnemers. De organisatie en dynamiek van een gevechtsgroep hangt daarom af van het persoonlijke karakter of de professionele visie van de BGCO, of zijn superieure autoriteit (NB: de 1st Infantry Brigade van de Estonian Defence Forces werd beschouwd als een superieure autoriteit in het kader van de BG eFP 2019 GBR + BEL).

2. Om een voldoende kwalitatief niveau in de communicatie en coördinatie tussen detachementen te

verkrijgen, is veel tijd nodig en wanneer de rotaties tussen de buitenlandse detachementen overlappen,

2. Pour obtenir un niveau qualitatif suffisant dans la communication et la coordination entre détachements, beaucoup de temps est nécessaire et lorsque les rotations entre les détachements étrangers se chevauchent, de très longues périodes ne sont que peu exploitées pour fédérer les groupements. Ceci a un impact direct sur la gestion humaine du groupe et une créativité accrue est demandée aux responsables de détachement.

3. Dans ce contexte parfois difficile pour l'ensemble du contingent, la capacité d'adaptation professionnelle et de socialisation du réserviste dépendra donc directement de son ouverture caractéristique et de sa maîtrise professionnelle. Au-delà de leur présence pour nécessité opérationnelle, ils peuvent aussi se révéler un atout professionnel non négligeable.

- De par leur approche professionnelle différente, les réservistes portent un regard différent - et souvent pertinent - sur les procédures internes à la Défense ou au Battle Group, et cela particulièrement lors des missions opérationnelles, où les moyens et le personnel travaillent souvent en "flux tendu". Les réservistes ont cette possibilité de pouvoir comparer les méthodes ou techniques à celles du monde civil, y intégrer des principes actualisés en ligne avec les standards civils, ou y proposer des modules complémentaires.

- Profitant pleinement de l'étendue de ses connaissances du fonctionnement en milieu civil, l'approche d'un réserviste peut faciliter les contacts entre son détachement et le cadre civil ambiant. Cela dépend évidemment fortement du cadre opérationnel de la mission, toutes

worden zeer lange periodes weinig benut om de groeperingen te federeren. Dit heeft een directe impact op het menselijke management van de groep en een verhoogde creativiteit is vereist van de detachementsverantwoordelijken.

3. In deze context, die soms moeilijk is voor het hele contingent, zal het vermogen van de reservist tot professionele aanpassing en socialisatie daarom rechtstreeks afhangen van zijn karakteristieke open geest en zijn professionele beheersing. Naast hun aanwezigheid voor operationele noodzaak, kunnen ze dus ook een belangrijke professionele aanwinst zijn.



Med Maj JB Watelet à l'eFP Estonia 2019-01
Med Maj JB Watelet op eFP Estonia 2019-01

- Vanwege hun aparte professionele aanpak, nemen reservisten een andere - en vaak relevante - kijk op de interne procedure van Defensie of op de procedures van de Battle Group, vooral tijdens operationele missies, waar middelen en personeel vaak **"permanent" werken. Reservisten hebben de mogelijkheid om methoden of technieken te vergelijken met die van de civiele wereld, om principes te integreren die zijn bijgewerkt in overeenstemming met civiele normen, of om aanvullende modules aan te bieden.**



- Door optimaal gebruik te maken van de omvang van zijn kennis van de werking van de burger wereld, kan de benadering van een reservist de contacten tussen zijn/haar detachement en de omliggende civiele omgeving vergemakkelijken. Dit hangt uiteraard sterk af van het operationele kader van de missie, alle missies zijn niet geschikt voor het opzetten van een lokaal sociaal netwerk.

Aanvankelijk intrigerend, werkt deze werkmethode van de reservist snel stimulerend voor het gemotiveerde actief kader, met een echt vermogen tot

les missions ne se prêtant pas à l'établissement d'un réseau social local. D'abord intrigante, cette méthode de travail du réserviste devient vite stimulante pour le cadre d'active motivé, avec une capacité réelle d'interface, avec un style de management souvent plus efficace, avec une approche plus humaine et définitivement tournée vers la réussite du collectif. Parfois mal interprétée car pouvant aller parfois à l'encontre des grands principes hiérarchiques, elle peut rapidement se révéler un atout pour le détachement. Couplée aux valeurs d'engagement et de motivation, cette ouverture agit comme un catalyseur positivante et renforce encore ses capacités d'analyse, d'interface CMR (Civil-military relations (Civ-Mil)) ou avec les pays partenaires.

- Comme l'activité civile et les réseaux professionnels ou associatifs du réserviste dépassent largement le cadre professionnel restrictif de sa participation à son intervention militaire, de nombreuses opportunités de contacts ou de collaborations apparaissent rapidement, et ce, au plus grand bénéfice du contingent dans lequel il est impliqué.

Conclusions

La principale force de la Réserve de la Défense repose sur un groupement de personnalités fortement impliquées dans leur rôle social et citoyen. Loin des formats habituellement trouvés dans le cadre d'active - par ailleurs très souvent justifiés - et de par son engagement mixte CMR, le réserviste vit ses valeurs militaires de manière mature et développe avec le temps une consistance d'analyse et de raisonnements faite d'adaptabilité, de souplesse et de créativité.

Lors de déploiements internationaux, toutes ces facettes sont particulièrement mises à contribution. Des résultats de qualité tangible peuvent être engrangés lorsque le spectre professionnel complet des engagés réservistes peut être déployé.

La reconnaissance des qualités génériques et individuelles des réservistes les pousserait à s'engager plus volontiers encore dans la défense de cette institution. Si, un jour, la réserve pouvait apparaître aux yeux des autorités militaires comme une mosaïque de personnalités et de compétences supportant ses desseins bien au-delà d'un rôle de substitution opérationnelle, la Défense pourrait augmenter d'autant son attractivité par rapport au monde civil.

interface, met un management style die vaak effectiever is, met een meer menselijke benadering zeker gericht op het succes van de groep. Soms verkeerd geïnterpreteerd omdat het soms in strijd kan zijn met de belangrijkste hiërarchische principes, kan het snel een aanwinst zijn voor het detachement. In combinatie met de waarden van betrokkenheid en motivatie fungeert deze openheid als een positieve katalysator en versterkt ze de analytische capaciteiten, de interface capaciteiten als CMR (Civil-Military Relations (Civ-Mil)) of met partnerlanden.

- Aangezien de civiele activiteit en de professionele of associatieve netwerken van de reservist veel verder gaan dan het restrictieve professionele kader van zijn deelname aan zijn militaire interventie, verschijnen er snel tal van mogelijkheden voor contacten of samenwerkingen, en dit, ten voordele van het contingent waarin hij betrokken is.

Conclusies

De belangrijkste kracht van de Reserve van Defensie is gebaseerd op een groep persoonlijkheden die sterk betrokken zijn bij hun sociale en maatschappelijke rol. Ver van de formats die gewoonlijk worden gevonden in het actief kader - ook zeer vaak terecht - en door zijn gemengde CMR-inzet, leeft de reservist de militaire waarden op een volwassen manier en ontwikkelt hij/zij in de loop van de tijd een consistentie in de analyse en de redenering gestoeld op aanpassingsvermogen, flexibiliteit en creativiteit.

Bij internationale ontplooiingen worden al deze facetten bijzonder gesolliciteerd. Tastbare kwalitatieve resultaten kunnen worden verkregen wanneer het volledige professionele spectrum van de geworven reservist kan worden ingezet.

De erkenning van de generieke en individuele kwaliteiten van de reservisten zou hen aanmoedigen om meer betrokken te raken bij de verdediging van deze instelling. Als de reserve op een dag in de ogen van de militaire autoriteiten zou beschouwd kunnen worden als een mozaïek van persoonlijkheden en vaardigheden die hun doelstellingen ondersteunen, veel verder dan een rol van operationele substitutie, zou Defensie haar aantrekkelijkheid kunnen vergroten tegenover de burgerwereld.



Dans le cadre d'une politique plus respectueuse de l'environnement, la revue RESERVE Mag sera distribuée de préférence sous forme digitale.
Si vous désirez soutenir cette action, précisez-le en envoyant vos coordonnées à notre adresse email urnor-knvro@skynet.be. Nous vous **en remercions d'avance.**

In het kader van een milieuvriendelijker beleid, zal het tijdschrift RESERVE Mag bij voorkeur opgestuurd worden in een digitale vorm. Indien u deze actie wenst te ondersteunen, laat het ons weten en stuur uw gegevens naar ons email adres urnor-knvro@skynet.be. Bedankt op voorhand.

Notre revue a en permanence besoin d'être alimentée par des articles qui représentent l'action locale, nationale et internationale de la Réserve. N'hésitez donc pas à nous transmettre vos propositions de textes via l'adresse urnor-knvro@skynet.be qu'ils aient déjà été publiés ou non.

Ons tijdschrift moet permanent gevoed worden met artikels die de lokale, nationale en internationale actie van de Reserve vertegenwoordigen. Aarzel dus niet om ons voorstellen van teksten toe te sturen via het adres urnor-knvro@skynet.be. Reeds gepubliceerde teksten of nieuwe teksten zijn steeds welkom.



Nous nous efforçons d'obtenir les informations les plus précises possible, mais nous ne pouvons pas garantir **l'exactitude, l'exhaustivité, l'opportunité des informations figurant dans nos publications pour quelque** utilisation que ce soit et ne pouvons pas en être tenus responsables.

La responsabilité des articles, des informations et des photos incombe uniquement à l'auteur de l'article, au fournisseur d'informations ou au photographe.

Toute utilisation du contenu, y compris la modification, la reproduction, la distribution, la republication ou la transmission de contenu sans l'autorisation écrite préalable du rédacteur en chef est strictement interdite.

We streven naar zo correct mogelijke berichtgeving maar kunnen nooit de juistheid, volledigheid, geschiktheid van de informatie in onze publicaties garanderen voor welk gebruik dan ook en kunnen hiervoor niet aansprakelijk worden gesteld.

De verantwoordelijkheid voor de artikels, de informatie en de foto's berust enkel bij de auteur van het artikel, de informatieverstrekker of de fotograaf.

Elk gebruik van content, met inbegrip van de wijziging, reproductie, verspreiding, herpublicatie, of verzending van inhoud zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de hoofdredacteur is ten strengste verboden.

ROYALE NATIONALE
FFICIERS DE RESERVE

Rédacteur en chef / Hoofdredacteur:

VTZ REYNAERTS Emmanuel

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever:

LCL VERSE Alain

URNOR asbl, Quartier Prince Albert, Rue des Petits Carmes 24 Bte 1, 1000 Bruxelles
KNVRO vzw, Kwartier Prins Albert, Karmelietenstraat 24 Bus 1, 1000 Brussel
urnor-knvro@skynet.be

URNSOR asbl, Quartier Prince Albert, Rue des Petits Carmes 24 Bte 2, 1000 Bruxelles
KNUROO vzw, Kwartier Prins Albert, Karmelietenstraat 24 Bus 2, 1000 Brussel
knuroo-urnsor@skynet.be

<http://www.TheBelgianReserve.be>

<https://www.facebook.com/TheBelgianReserve/>

